

中华古典小说名著普及文库

醒世姻缘传

[明] 西周生 著

武彰 点校

上

ZHONGHUA BOOK COMPANY

中華書局

中华古典小说名著普及文库

醒世姻缘传

明 西周生 著

武彰点校

上

中华书局

中华古典小说名著普及文库

醒世姻缘传

明 西周生 著

武彰点校

下

中华书局

图书在版编目(CIP)数据

醒世姻缘传/(明)西周生著.

—北京:中华书局,2002.1

(中华古典小说名著普及文库)

ISBN 7-101-02963-9

I. 醒… II. 西… III. 章回小说—中国

—明代 IV. I242.4

中国版本图书馆CIP数据核字(2001)第042014号

- 书 名** 醒世姻缘传(全二册)
- 原 著 者** (明)西周生著
- 整 理 者** 武彰点校
- 责任编辑** 张耕
- 出版发行** 中华书局
(北京丰台区太平桥西里38号 100073)
- 印 刷** 北京朝阳未来科学技术研究所印刷厂
- 版 次** 2002年1月北京第1版
2002年1月北京第1次印刷
- 规 格** 787×960毫米 1/32
印张30 $\frac{1}{4}$ 字数825千字
- 印 数** 1—6000册
- 国际书号** ISBN 7-101-02963-9/I·408
- 定 价** 34.00元
-

《中华古典小说名著普及文库》 出版说明

我国整理古典通俗小说的历史,大概应该从民国初年汪原放为上海亚东图书馆标点《水浒传》开始,至今已有八十多年了。尤其是近二十年,出版的古典通俗小说整理本,已不下上千种,几乎所有可以出版的通俗小说都已经整理出版了。但是,数量多并不等同于质量高。总体而言,通俗小说的整理本,有相当一部分的质量是不令人满意的。

我们认为,作为中国古代文化典籍的重要组成部分,古典通俗小说的整理也应该纳入古籍整理的工作之中,也必然要遵循古籍整理的学术规范。同时,在整理过程中,也理所当然地要尊重古典小说的文体特点。如果忽视了这两点,就必然会使得古典通俗小说的整理出版出现错误和混乱。

中华书局此次郑重推出《中华古典小说名著普及文库》,精选三十种古典通俗小说,约请专家学者精心整理,为广大读者尤其是青少年读者提供一套错误较少、明确可读的小说读本。我们的做法是:第一,精选底本和校本,进行严格的校勘,改正底本中的错误。第二,按照国家标准和当代读者的阅读习惯,认真标点并分段。第三,对于古代小说中大量存在的异体字、俗体字、方言字以及音借字,我们的处理原则是,既要尊重古代小说的特点,保存原貌,不致“失真”,又要照顾当代读者的习惯,不能造成理解上的误解、阅读上的混乱。

另外,这套丛书采用国际流行的小型开本,印装精良,以便于读者阅读和携带。

我们真诚地希望这套丛书能够得到广大读者的喜爱。同时,我们也将时刻抱着虔敬的心情,祈盼大家的指正。

中华书局编辑部

2001.6.

一个时代的社会写生

——《醒世姻缘传》

《醒世姻缘传》是清代顺治年间，由一个自称“西周生”的山东人创作的一部长篇小说。它原名《恶姻缘》，长达一百回。它以明正统年间至成化年间为时代背景，叙述了一个冤仇相报的两世恶姻缘的故事。前二十二回为前世姻缘：山东武城县世家子晁源骄奢淫逸，娶戏子珍哥为妾，纵妾虐妻，逼得正妻计氏自尽；晁源在一次围猎中射杀一只仙狐，种下孽因。后七十八回为今世姻缘，晁源因奸被杀，托生为软弱无能的狄希陈，仙狐托生为薛素姐，为狄之妻；计氏托生为童寄姐，为狄之妾；珍哥托生为珍珠，为寄姐之婢。珍珠被寄姐逼死，而狄希陈则分受素姐、寄姐的残酷虐待，几至走投无路。前世冤仇，今世得报。后狄希陈经高僧指点，持诵《金刚经》，方才“福至祸消，冤除恨解”，素姐病死，寄姐扶正，狄希陈得以善终。

这是一部带有浓重宿命论色彩的小说。或许作者对婚姻中的各种问题感到无法解决，更是无法解释，所以最终只能归结于前世冤孽、因果报应上。作者认为，婚姻“都尽是前生前世的事，冥冥中暗暗造就，定盘星半点不差”。《醒世姻缘传》正是依据这个思想来结构全书的。今天看来，作者的这种思想未免迂阔荒唐。但我们也不必苛求古人，这正好反映出一个知识分子无力走出当时的社会现实和思想信仰的圈子而产生的无可奈何的心理。

其实，与《醒世姻缘传》的重要价值和高妙艺术成就比起来，这种迂阔的思想就显得比较不重要了。今天看起来，这部小说最可贵之处在于“写实”。在内容上写实，所以它能够表现出包括家庭生活在内的广阔的社会生活面貌。在艺术上写实，所以它能够用最本色的语言（山东方言）来写出他最熟悉的各色人物的性格本色。

《醒世姻缘传》并没有孤立地写夫妻姻缘，写家庭矛盾，而是将它们放在一个社会的大环境中来作客观描写。正因为作

者写实,所以这个社会存在的各种问题也就随之暴露出来,比如农村中土地兼并,官场中的贪酷舞弊,家庭成员中伦理败坏,子弟的教育失败,悍妻作恶却又无能为力等等,几乎有关这个社会的各个方面都有如实的描写,所以胡适先生说“这部书是一部十七世纪的写实小说”,“是一部最有价值的社会史料”,“是一部最丰富又最详细的文化史料”(《醒世姻缘传考证·余论》)。大诗人徐志摩也热烈称赞此书“是一个时代的社会写生”,是“五名以内的一部大小说”(《醒世姻缘传·序》)。

《醒世姻缘传》最为人称道的,就是作者那臻于化境的文笔。对此,徐志摩先生在《醒世姻缘传·序》中的说明,也许是最到位的。他以文学家的敏感,对这一“写实大手笔”作了艺术的阐发:“你看他一枝笔就象是最新的电影,不但活动,而且有十二分的声色。更妙是他本人似乎并不费劲,他把中下社会的各色人等的骨髓都挑了出来供我们鉴赏,……从悍妇写到懦夫,从官府写到胥吏,从窑姐写到塾老师,从权阉写到青皮,从善女人写到妖姬,不但神情语气是各合各的身份(忠实的写生),他有本领使我们辨得出各人的脚步和咳嗽,各人身上的气味!……最可钦佩的是他老先生自家的态度,永远是一种高妙的冷隽,任凭笔下写的如何活跃,如何热闹,他自己永远保持一个客观的距离,仿佛在微笑的说:‘这算是人,这算是人生!’……他的画幅几乎和人生的面目有同等的宽广。”在中国小说史上,这样出神入化的文笔,实在是很少见的,大概这就是徐志摩先生要把这书算在“五名以内”的直接原因吧。

《醒世姻缘传》的作者“西周生”是谁,至今难于讲清楚。胡适先生考证此书的作者是创作了《聊斋志异》的蒲松龄。但以后陆续有学者写文章,对胡适的说法提出质疑和反驳。现在看来,蒲松龄即“西周生”的说法也不太可信。可以明确的是,小说全是用山东方言写的,所以他应该是个山东人。

此次出版,我们是以清同德堂刊本为底本,参校以亚东图书馆排印本和黄肃秋先生的校注本,进行整理的。在此,特对前辈学者的杰出的工作表示感谢。

中华书局编辑部 2001.7.

醒世姻缘传凡例

一、本传晁源、狄宗羽、童姬、薛媪，皆非本姓，不欲以其实迹暴于人也。

一、本传凡懿行淑举皆用本名。至于荡简败德之夫，名姓皆从捏造，昭戒而隐恶，存事而晦人。

一、本传凡有懿美扬阐，不敢稍遗，惟有劣迹描绘，多为挂漏，以为赏重而罚轻。

一、本传凡语涉闺门，事关床第，略为点缀而止，不以淫哇蝶语博人传笑，揭他人帷箔之惭。

一、本传其事有据，其人可征，惟欲针线相联，天衣无缝，不能尽芟傅会。然与凿空硬入者不无径庭。

一、本传间有事不同时，人相异地，第欲与于挖扬，不必病其牵合。

一、本传敲律填词，意专肤浅，不欲使田夫、闺媛懵矣面墙，读者无争笑其打油之语。

一、本传造句涉俚，用字多鄙，惟用东方土音从事，但亟明其句读，以意逆志，是为得之。

醒世姻缘传引起

《四书》中孟夫子说道：君子有三件至乐的事。即使在那极贫极贱的时候，忽然有人要把一个皇帝禅与他做，这也是从开天辟地以来绝无仅有的奇遇，人生快乐那得还有过于此者？不知君子那三件至乐的事，另有心怡神悦形容不到的田地。那忽然得做皇帝的快乐，不过是势分之荣，倏聚倏散的泡影，不在那君子三乐之中。那君子的三乐，凭你甚么大势，劫他不来；凭你甚么大钱，买他不得。凭是甚么神人、圣人、贤人、哲人，有这三乐固是完全，若不遇这三乐，别的至道盛德、懿行纯修，都可凭得造诣，下得功夫，只是这三乐里边遇不着，便是阙略。所以至圣至神的莫过于唐尧、虞舜、禹、汤、文、武、周公、至圣先师孔子，都不曾尝着那三乐的至趣。这般难到的遭逢，那王天下岂是这个之内？

你道那三件乐？

第一乐是“父母俱存，兄弟无故”。试想一个身子蒙父母生将下来，那婴孩就如草木的萌蘖一样，易于摧折，难于培养。那父母时时刻刻，念念心心，只怕那萌芽遇有狂风，遭着骤雨，用尽多少心神，方成保护那不识不知的心性。悲啼疾病，苦父母的忧思。乳哺怀耽，劳父母的鞠育。真是恩同罔极。孩提的时候，没有力量，报不得父母深恩；贫贱的时节，财力限住，菽水尚且艰难，又不能报其罔极；及至年纪长成，家富身贵，可以报恩的时候，偏那父母不肯等待，或是先丧父后丧母，或是先丧母后丧父，或是父母双亡。想到这“子欲养而亲不待”的光景，你总做到王侯帝王，提起那羽泉之魂，这个田地是苦是乐？兄弟本是合爹共娘生的，不过分了个先后，原是一脉同气的，多有为分财不均、争立夺位，以致同气相残。当时势同骑虎，绝义相持，岂无平旦良心？你总做到极品高官，提起那东山之斧，这个光景是苦是乐？若能父母寿而且安，双双俱在堂上，兄弟你爱我敬，和和美美，都在父母膝前，处富贵有那处富贵的光显，处贫贱有那处贫贱的聚顺。这个天伦之乐，真是在

侧陋可以傲至尊，在颛蒙可以傲神圣。所以说：“父母俱存，兄弟无故，一乐也。”

那第二件的乐处是“仰不愧于天，俯不忤于人”。若寻常人看起来，怎比那做皇帝的乐处？然想到皇帝动有风雷之傲，雨旸薄蚀之愆，“顾左右而言他”，“吾甚惭于孟子”，想这个仰愧俯忤的光景，虽是做皇帝至尊无对，这个中心忤怩也觉道难受。怎如匹夫独行顾影，独寝顾衾，不蛆心搅肚，不利己害人，不贪财蔑义，不瞒心昧己，不忤逆不忠，种种公平正直，件件正大光明！真是见青天而不惧，闻雷霆而不惊，任你半夜敲门，正好安眠稳睡。试想汉高后鸩死赵王如意，酷杀戚氏夫人，忽然见日食也不由的害怕，不觉得自己说道：“此天变盖为我也！”待了不多几月，也就死了。秦桧做到拜相封王，岳武穆万古元功，脱不得死他手内，一见了那风和尚，也便弥缝遮盖，恨不得有一条地缝钻将进去。较量起来，那“仰不愧于天，俯不忤于人”，岂不是第二件的乐处？

那第三件乐说“得天下英才而教育之”。这是君子以道统为重，势分为轻，虽然还让那第一第二的乐处，必竟还在王天下之先。

但是依我议论，还得再添一乐，居于那三乐之前，方可成就那三乐的事。若不添此一乐，总然父母俱存，搅乱的那父母生不如死，总然兄弟目下无故，将来必竟成了仇讎；也做不得那仰不愧天俯不忤人的品格；也教育不得那天下的英才。看官听说：你道再添那一件？第一要紧再添一个贤德妻房，可才成就那三件乐事。

父母在堂，那儿子必定多在外，少在里，委曲体贴，全要一个孝顺媳妇支持。赵五娘说的好：“怕污了他的名儿，左右与他相回护。”岂不是有了贤妻，方可父母俱存得住？兄弟们日久岁长，那得不言差语错？那贤德的妇人在男子枕傍，不惟不肯乘机挑激，且能委曲调停。那中人的性格，别人说话不肯依，老婆解劝偏肯信，挑一挑固能起火，按一按亦自冰消。孙融妻说得好：“无事世人亲，有事兄弟急。”岂不是有了贤妻方使兄弟无故得成？男子人做出那无天灭理的事来，外边瞒得众人，家中瞒不得妻子。即使齐人这等登垄乞墦，瞒得妻子铁

桶相似，必竟疑他没有富贵人来往，早起跟随，看破了他的行径。若是不贤的妻子，那管他讨饭不讨饭，且只管他醉饱罢了。他却相泣中庭，激语相诟，齐人也就从此不做了这行生意。陈仲子嫌其兄居室饮食大约从不义中得来，避出于於陵，织鞋糊口，以求不愧不作。若是遇着个不贤妻子，嫌贫恶贱，终日闹吵，怕那陈仲子不同食万钟之粟，不同居盖邑之房，怕他不与兄戴同做那愧天忤人的事。那知这等异人偏偏撞着个异妇，心意相投，同挨贫苦，夫能织屨，他偏会辟纴。一日，齐王玄纁束帛，驷马高车，来聘陈仲子为相。仲子已是辞却去了，其妻负薪方归，见门前许多车马脚迹，问知所以，恐怕复来聘他，同夫连夜往深山逃避，这岂不是有了贤妻方可做不愧天不作人的事？

遇着个不贤之妇，今日要衣裳，明日要首饰，少柴没米，称酱打油，激聒得你眼花撩乱，意扰心烦。你就像颜回好学，也不得在书馆中坐得安稳，莫说教不成天下的英才，就是自己的工夫也渐日消月减了。乐羊子出外游学，虑恐家中日用无资，回家看望。其妻正在机前织布，见夫弃学回家，将刀把机上的布来割断，说道：“为学不成，即是此机织不就！”乐羊子奋激读书，后成名士。这岂不是有了贤妻方得英才教育？

但从古来贤妻不是容易遭着的，这也即如“王者兴，名世出”的道理一般。人只知道夫妻是前生注定，月下老将赤绳把男女的脚暗中牵住，你总然海角天涯，寇仇吴越，不怕你不凑合拢来。依了这等说起来，人间夫妻都该搭配均匀、情谐意美才是，如何十个人中倒有八九个不甚相宜？或是巧拙不同，或是媿妍不一，或做丈夫的憎嫌妻子，或是妻子凌虐丈夫，或是丈夫弃妻包妓，或是妻子背婿淫人。种种乖离，各难枚举。正是：

夫妻本是同林鸟，心变翻为异国人。

看官！你试想来，这段因果却是怎地生成？这都尽是前生前世的事，冥冥中暗暗造就，定盘星半点不差。只见某人的妻子善会持家，孝顺翁姑，敬待夫子，和睦妯娌，诸凡处事井井有条。这等夫妻，乃是前世中或是同心合意的朋友，或是恩爱相合的知己，或是义侠来报我之恩，或是负逋来偿我之债，或

前生原是夫妻，或异世本来兄弟。这匹偶将来，这叫做好姻缘，自然恩情美满，妻淑夫贤，如鱼得水，似漆投胶。又有那前世中以强欺弱，弱者饮恨吞声，以众暴寡，寡者莫敢谁何，或设计以图财，或使奸而陷命，大怨大仇，势不能报，今世皆配为夫妻。看官！你想如此等冤孽寇仇，反如何配了夫妇？难道夫妇之间没有一些情义，报泄得冤仇不成？不知人世间和好的莫过于夫妇。虽是父母兄弟，是天合之亲，其中毕竟有许多行不去、说不出的话，不可告父母兄弟，在夫妻间可以曲致。所以人世间和好的莫过于夫妻，又人世仇恨的也莫过于夫妻。

君臣之中，万一有桀纣的皇帝，我不出去做官，他也难为我不着。万一有瞽叟的父母，不过是在日里使我完廩，使我浚井，那夜间也有逃避的时候。所以冤家相聚，亡论稠人中报复得他不畅快，即是那君臣、父子、兄弟、朋友之际，也还报复得他不大快人。唯有那夫妻之中，就如脖项上癭袋一样，去了愈要伤命，留着大是苦人，日间无处可逃，夜间更是难受。官府之法莫加，父母之威不济，兄弟不能相帮，乡里徒操月旦。即被他骂死，也无一个来解纷；即便他打死，也无一个劝斗。你说要生，他偏要处置你死；你说要死，他偏要教你生。将一把累世不磨的钝刀在你颈上锯来锯去，教你零敲碎受。这等报复岂不胜如那阎王的刀山、剑树、碓捣、磨挨十八重阿鼻地狱！

看官！你道为何把这夫妻一事说这许多言语？只因本朝正统年间曾有人家一对夫妻，却是前世伤生害命，结下大仇。那个被杀的托生了女身，杀物的人托生了男人，配为夫妇。那人世间又宠妾凌妻，其妻也转世托生了女人，今世来反与那人做了妻妾，俱善凌虐夫主，败坏体面，做出奇奇怪怪的事来。若不是被一个有道的真僧从空看出，也只道是人间寻常悍妾恶妻，那知道有如此因由果报？这便是恶姻缘。但要知其中彻底的根原，当细说从先的事故。

妇去夫无家，夫去妇无主。本是赤绳牵，谁遂相守聚。异体合形骸，两心连肺腑。夜则鸳鸯眠，昼效鸾凤舞。有等薄幸夫，情乖连理树。终朝起暴风，逐鸡爱野鹜。妇郁处中闺，生嫌逢彼怒。或作《白头吟》，或买《长门赋》。又有不贤妻，单幕陈门柳。司晨发吼声，行动掣

夫肘。恶语侵祖宗，诟谇凌姑舅。去如癭附身，留则言恐丑。名虽伉俪缘，实是冤家到。前生怀宿仇，撮合成显报。同床睡大虫，共枕栖强盗。此皆天使令，顺受两毋躁。拈出通俗言，于以醒世道。

又诗曰：

关关匹鸟下河洲，文后高年应好逑。
岂特母仪能化国，更兼妇德且开周。
情同鱼水谐鸳侣，义切鸞胶叶凤俦。
漫道姻缘皆夙契，内多伉俪是仇雠。

目 录

上 册

醒世姻缘传凡例·····	1
醒世姻缘传引起·····	1
第 一 回	
晁大舍围场射猎 狐仙姑被箭伤生·····	1
第 二 回	
晁大舍伤狐致病 杨郎中卤莽行医·····	10
第 三 回	
老学究两番托梦 大官人一意投亲·····	18
第 四 回	
童山人胁肩谄笑 施珍哥纵欲崩胎·····	27
第 五 回	
明府行贿典方州 戏子恃权驱吏部·····	37
第 六 回	
小珍哥在寓私奴 晁大舍赴京纳粟·····	46
第 七 回	
老夫人爱子纳娼 大官人弃亲避难·····	55
第 八 回	
长舌妾狐媚惑主 昏监生鹮突休妻·····	64
第 九 回	
匹妇含冤惟自缢 老嫖报怨狠投词·····	77
第 十 回	
恃富监生行贿赂 作威县令受苞苴·····	86
第十一回	
晁大嫂显魂附话 贪酷吏见鬼生疮·····	95
第十二回	
李观察巡行收状 褚推官执法翻招·····	105
第十三回	
理刑厅成招解审 兵巡道允罪批详·····	117

第十四回

图园中起盖福堂 死囚牢大开寿宴 127

第十五回

刻薄人焚林拔草 负义汉反面伤情 136

第十六回

义士必全始全终 哲母能知亡知败 145

第十七回

病疟汉心虚见鬼 黠货吏褫职还乡 154

第十八回

富家显宦倒提亲 上舍官人双出殡 164

第十九回

大官人智奸匹妇 小鸭儿勇割双头 173

第二十回

晁大舍回家托梦 徐大尹过路除凶 183

第二十一回

片云僧投胎报德 春莺女诞子延宗 195

第二十二回

晁宜人分田睦族 徐大尹悬扁旌贤 204

第二十三回

绣江县无儆薄俗 明水镇有古淳风 216

第二十四回

善气世回芳淑景 好人天报太平时 225

第二十五回

薛教授山中占籍 狄员外店内联姻 232

第二十六回

作孽众生填恶贯 轻狂物类凿良心 241

第二十七回

祸患无突如之理 鬼神有先泄之机 249

第二十八回

关大帝泥胎显圣 许真君撮土救人 259

第二十九回

冯夷神受符放水 六甲将按部巡堤 268

第三十回	计氏托姑求度脱	宝光遇鬼报冤仇	278
第三十一回	县大夫沿门持钵	守钱虏闭户封财	288
第三十二回	女菩萨贱柴赈饥	众乡宦愧心慕义	297
第三十三回	劣书生厕上修桩	程学究褥中遗便	306
第三十四回	狄义士掘金还主	贪乡约婪物消灾	316
第三十五回	无行生赖墙争馆	明县令理枉伸冤	326
第三十六回	沈节妇操心守志	晁孝子割股疗亲	336
第三十七回	连春元论文择婿	孙兰姬爱俊招郎	345
第三十八回	连举人拟题入彀	狄学生唾手游庠	355
第三十九回	劣秀才天夺其魄	忤逆子孽报于亲	365
第四十回	义方母督临爱子	募铜尼备说前因	376
第四十一回	陈哥思妓哭亡师	魏氏出丧作新妇	387
第四十二回	妖狐假恶鬼行凶	乡约报村农援例	397
第四十三回	提牢书办火烧监	大辟囚姬蝉脱壳	406
第四十四回	梦换心方成恶妇	听撒帐早是痴郎	415
第四十五回	薛素姐酒醉疏防	狄希陈乘机取鼎	426

第四十六回

徐宗师岁考东昌 邢中丞赐环北部 436

第四十七回

因诈钱牛栏认悖 为剪恶犀烛降魔 445

第四十八回

不贤妇逆姑殴婿 护短母吃脚遭拳 455

第四十九回

小秀才毕姻恋母 老夫人含饴弄孙 464

第五十回

狄贡士换钱遇旧 臧主簿瞎话欺人 474

下 册

第五十一回

程犯人釜鱼漏网 施囚妇狡兔投罗 483

第五十二回

名御史旌贤风世 悍妒妇怙恶乖伦 492

第五十三回

欺绝户本妇盗财 逞英雄遭人捆打 501

第五十四回

狄生客中遇贤主 天爷秋里殛凶人 511

第五十五回

狄员外饕餮食店 童奶奶怂恿虐人 520

第五十六回

狄员外纳妾代庖 薛素姐殴夫生气 529

第五十七回

孤儿将死遇恩人 凶老祷神逢恶报 538

第五十八回

多心妇属垣着耳 淡嘴汉圈眼游营 547

第五十九回

孝女于归全四德 悍妻逞毒害双亲 556

第六十回

相妒子痛打甥妇 薛素姐监禁夫君 565

第六十一回

狄希陈飞星算命 邓蒲风设计诬财 575